

Alleluia!

*He
is
Risen*

© JPPC

Simon Brown

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, April 21st, 2025

8:00 a.m. † Virginia Skwara
from friends

9:30 a.m. † Sławomir Dzwonkowski
(Polish) od rodziny

WEDNESDAY - ŚRODA, April 23rd

7:00 p.m. † Katarzyna Wolak
od sąsiadki

FRIDAY - PIĄTEK, April 25th

8:00 a.m. † Kathy Ritz
from friends

SATURDAY - SOBOTA, April 26th

5:00 p.m. † Eleanor & Joseph Whelan
from Joan T. Duffy
† Helen Burt
from mom
† Antoinette Kaminski
from Chris & Bill Muszynski
† George Kaminski
from Chris & Bill Muszynski



Anna Burzawa, Dylan Cascno, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Jan Czerwinski, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewięcka, Helen Jamieson, Charles Kowalski, Sue Lynch, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz.



MOTHER'S DAY MASSES

Sunday, May 11th, 2025 we will celebrate that special day of Mother's Day. If you wish to remember, **at all the Masses that weekend**, a living or deceased Mother, there are envelopes available in the vestibule and side entrances to the church. Please take one, fill in name of person to be remembered and return them before Mother's Day.

MSZE ŚW. W INT. MATEK - W dniu czczącym Matki wszystkie Msze św. będą odprawiane właśnie w Ich intencji. Jeżeli ktoś chciałby włączyć intencję swojej Mamy - żyjącej czy też już zmarłej - do Mszy św., przy drzwiach kościoła są wyłożone kopertki do tego właśnie celu.



Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, April 27th, 2025

*// Sunday of Easter
// Niedziela Wielkanocy*

8:00 a.m. † Leo Oberschmidt
od rodziny
† Jerzy Kania
od rodziny
† Czesława Gumienny
od Anny Jancza
† Sławek John Trus
od żony i córek
† Regina i Stanisław Kłos
od syna z rodziną
† Sławek John Trus
od żony i córek

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Sophie, Andrew & Patricia Grenda
from Joseph & family
† Jerzy Kania
od Anny Jancza
† Czesława Gumienny
from a friend

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Alicji i Marka
z okazji 50 rocz. ślubu

† Zofia Roszkowska
od Jana Tumińskiego
† Mirosława Lubczyńska
od Jana Tumińskiego
† Michał Tumiński
od Jana Tumińskiego
† Stanisław Woźniczka
od dzieci
† Bolesław Brzoska
od żony
† Wiesław i Zofia Dmochowski
od syna
† Stefan i Helena Dzięgielewski
od rodziny
† Zofia Tomczak
od znajomych
† Jan i Adela Dziekoński
od syna z rodziną
† Jerzy Kania
od rodziny
† Daniel Fedejko od Reginy z rodziną

SANCTUARY CANDLE

Church

† Władysław Łabiński od syna

Chapel

† Zofia Domżańska from family



NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO - J 20,1-9: *Pierwszego dnia po szabacie, wczesnym rankiem, gdy jeszcze było ciemno, Maria Magdalena udała się do grobu i zobaczyła kamień odsunięty od grobu. Pobiegła więc i przybyła do Szymona Piotra i do drugiego ucznia, którego Jezus kochał, i rzekła do nich: "Zabrano Pana z grobu i nie wiemy, gdzie Go położono". Wyszli więc Piotr i ów drugi uczeń i szli do grobu. Biegli oni obydwa razem, lecz ów drugi uczeń wyprzedził Piotra i przybył pierwszy do grobu. A kiedy się nachylił, zobaczył leżące płótna, jednakże nie wszedł do środka. Nadszedł potem także Szymon Piotr, idący za nim. Wszedł on do wnętrza grobu i ujrzał leżące płótna oraz chustę, która była na Jego głowie, leżącą nie razem z płótnami, ale oddzielnie zwiniętą na jednym miejscu. Wtedy wszedł do wnętrza także i ów drugi uczeń, który przybył pierwszy do grobu. Ujrzał i uwierzył. Dotąd bowiem nie rozumieli jeszcze Pisma, które mówi, że On ma powstać z martwych.*



Razem z kobietami i z Apostołami – Piotrem, Janem i Pawłem – poznajemy dziś największą Tajemnicę naszej wiary – cud powstania Syna Bożego z martwych. Przyzwyczailiśmy się do tego, że według naszej tradycji budujemy Pańskie Groby. W każdej parafii, a czasami także w kaplicach powstają – bardziej lub mniej artystyczne – wyobrażenia, jak to mogło być w owe dni. W głębi serca pragniemy razem z Janem i Piotrem biec, aby ujrzeć pusty grób. I czyż trzeba szukać wciąż nowych dowodów, aby tłumaczyć fakt zmartwychwstania Pana? Ależ skąd! Wystarczy wraz z wiernymi dobrze „zaglądnąć do pustego grobu”. Radość! Radość opromienia cały dzisiejszy dzień. Radość, że oto została pokonana śmierć. Mamy świadomość, że nie unikniemy śmierci, lęk przed nią jest uzasadniony. Chrystus też lękał się śmierci, chociaż jako Bóg wiedział, że przez bramę śmierci trzeba przejść. Dzisiejszy dzień – najpiękniejszy dzień dla chrześcijan – jest dniem bez lęku, gdyż uroczystość dzisiejsza jest zapowiedzią życia bez końca. Wydarzenia, jakie miały miejsce w Jerozolimie trzeciego dnia po śmierci Chrystusa na krzyżu, zmieniły oblicze wszystkich, którzy znali Nazarejczyka. Nam współczesnym trudno sobie wyobrazić, co przeżywali Apostołowie i uczniowie Chrystusa. Jeden wielki tryumf! I to niekoniecznie nad faryzeuszami, nad uczonymi w Piśmie, nad Herodem, Płattem, Annaszem, Kajfaszem. To był tryumf nad własnym strachem, nad bojaźnią przed nieznanym, tryumf nad lękiem przed cierpieniem, śmiercią. Chrystus, pokonawszy śmierć, dał nam moc do pokonania tego wszystkiego, co jest w nas słabe, tchórzliwe. Podobnie jak mieszkańcy Cezarei, tak i my z uwagą słuchamy słów Piotra. I chociaż znamy już wszelkie osoby i wydarzenia związane z Chrystusem, to jednak wciąż nas podnosi na duchu odwaga Marii Magdaleny, Piotra i Jana. Wciąż doświadczamy w sobie tajemnicy pustego grobu, do którego wchodzimy wraz z Piotrem i Janem, aby zobaczyć chustę, płótna... aby samemu się przekonać, że nie ma Go tutaj, bo... zmartwychwstał. W poranek wielkanocny, rano o godzinie szóstej, wierni w procesji rezurekcyjnej szli wokół kościoła, śpiewając radosne pieśni wielkanocne. W tym czasie starsi ministranci schowali figurę umarłego Jezusa – tak, jak nakazuje tradycja. Podczas kazania ksiądz zapytał retorycznie: „Gdzie jest Chrystus, który jeszcze wczoraj był pochowany w grobie? Czy ktoś był świadkiem tego, co się z Nim stało?”. W tym momencie zawiesił głos i zrobiła się cisza w kościele. Wtem mały chłopiec podniósł rękę i rozbijającym tonem odpowiedział: „Ja widziałem, jak chłopaki wzięli Pana Jezusa i gdzieś Go zanieśli”.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Dziś uroczystość Zmartwychwstania Pańskiego. Bóg w swojej wielkiej miłości nie zostawił nas samych, ale w Jezusie Chrystusie ofiarował nam nowe życie. Niech wielkanocna radość płynąca ze zmartwychwstania Pana będzie udziałem nas wszystkich. Niech Zwycięzca śmierci, piekła i szatana umacnia wiarę, nadzieję i miłość w naszych rodzinach i społecznościach, wspomaga na drogach codzienności oraz oświeca blaskiem swojej prawdy.
2. Serdeczne słowa wdzięczności kierujemy do wszystkich, którzy włączyli się w przygotowanie celebracji Triduum Paschalnego oraz dekoracji w naszej świątyni. Za wszelką pomoc i okazane dobro niech Bóg wynagrodzi wam swoją łaską.
3. Uroczystość Zmartwychwstania Pańskiego w liturgii została rozszerzona o oktawę. Jutro drugi dzień świąt – Poniedziałek Wielkanocny. Pamiętajmy, że nasza radość i cała przedświąteczna krzątanina miały swój cel przede wszystkim w wydarzeniach męki, śmierci i zmartwychwstania Pana Jezusa. Zadbajmy o nasz udział w świątecznej Mszy Świętej. Będziemy ją sprawować o godz. 9:30. Liturgiczny okres Wielkanocy będzie trwał aż do Zesłania Ducha Świętego – Zielonych Świąt. Ten pierwszy tydzień Wielkanocy ma tak uroczysty charakter, że nie obchodzimy w tym czasie żadnych innych uroczystości. W ten sposób Kościół podkreśla fundamentalne znaczenie zmartwychwstania Chrystusa dla chrześcijaństwa. Cieszymy się więc i radujmy największym cudem Pana Jezusa, który na powrót otwiera nam bramy nieba.
4. W ramach świątecznego popołudniowego wypoczynku, pamiętajmy także o chwili modlitwy przy grobach naszych najbliższych, którzy przez chrzest zostali włączeni w Chrystusa i teraz oczekują na pełny udział w Jego zmartwychwstaniu.
5. W piątek z racji oktawy Wielkanocy nie obowiązuje wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych.
6. Przyszła niedziela, przypadająca 27 kwietnia, kończy oktawę Wielkanocy. To tak zwana niedziela przewodnia lub biała, a z ustanowienia Kościoła niedziela Miłosierdzia Bożego. Dobrym przygotowaniem do tej niedzieli będzie codzienne odmawianie Koronki do miłosierdzia Bożego. Przypomnijmy, że nabożeństwo do miłosierdzia Bożego nierozdzielnie łączy się z osobą św. Siostry Faustyny Kowalskiej. Święty Jan Paweł II powiedział o niej: „Ta prosta zakonnica przybliżyła Polsce i światu paschalne orędzie Jezusa Miłosiernego. W tej godzinie dziejów wołamy o miłosierdzie Boże. Pascha to przyjście i zmartwychwstanie Chrystusa. Jest to paschalne objawienie się miłosierdzia Bożego”.

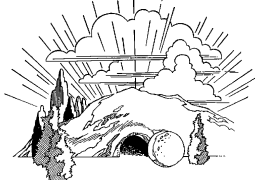
Weekly Collections

Due to the early printing of the Easter bulletin, the collection information will not be available until next weekend's bulletin.

RELIGIOUS EDUCATION

The children of the Religious Education Program (CCD) will not have classes on April 22nd & 23rd, 2025. Classes will resume April 29th & 30th, 2025.

Jesus Christ Is Risen Today!



Moi Drodzy Parafianie i przybyli Goście,

Miłość ostatecznie zwycięża śmierć. Przyobleczmy nasze życie w zwycięską miłość Zbawiciela i jej doświadczajmy. Grzech i jego owoc, to znaczy śmierć, nie jest już w stanie zagrozić nam drogi do domu Ojca. Przez Jezusa w Duchu Świętym mamy na zawsze otwarty dostęp do Ojca pełnego miłosierdzia. Niech to będzie najlepsze wielkanocne życzenie: aby każdy z nas doświadczył i przyjął tę zwycięską miłość Boga Ojca. Ogarnięci Bożą miłością dzielimy się tym darem z naszymi braćmi. Potrzeba bowiem tej miłości w każdym wymiarze naszego życia, zwłaszcza społecznym i narodowym. Współczesność ciągle domaga się od nas świadectwa, że rzeczywiście tylko na Chrystusie i Jego zwycięstwie nad wszelkim złem, na głoszonej przez Niego prawdzie, sprawiedliwości i miłości można budować lepszą przyszłość. Módlmy się również o upragniony dar POKOJU na Ukrainie!
Wesołego Alleluja - Ks. Jacek

EASTER SUNDAY

Today is the Sunday of all Sundays, the great celebration of the resurrection of Jesus! On this day, we join with the disciples as they race to the tomb and discover it empty. We don't have to linger on the outside with our doubts and fears.



We can accompany the beloved disciple who went into the tomb and "saw and believed" (John 20:8). Then, with Mary Magdalene, we can embrace Jesus as our risen Lord. During Lent, we searched our hearts to find the stones that block us from the resurrection life. Now Jesus has rolled back these stones so that we can enter into a life of freedom and hope and joy. Let this be a day of celebration! Jesus has triumphed

over every obstacle. He has obtained everything we need. We can rest in his arms, knowing that we are secure. Let's stay close to Jesus in the joy of the resurrection. Though world events may be cause for serious concern, though the "unpredictables" of daily life may challenge our patience and trust, Jesus is with us. He wants the joy and stone-moving power of this day to be available to us always. In faith, we can pursue the lifetime goal of continual resurrections over everything that keeps us from recognizing our privileged position as a "beloved disciple." Now is the time to raise your head and "set your minds on things that are above" (Colossians 3:2). Just as John looked inside the empty tomb and believed, we believe that the same Jesus who died and was thought to be gone forever is now alive. Our faith in his resurrection means we can put our trust in his entire life. All his words are true. All his promises, and all our hopes and dreams, will be fulfilled. As the light of the resurrection dawns with increasing brilliance, let your Easter alleluia burst forth!

"What a beautiful life you have given me, Lord Jesus! Let me sing the glorious hope that comes from your resurrection. With each day, but especially today, make my joy a gift to you, a grateful acknowledgment of the love you have for me."

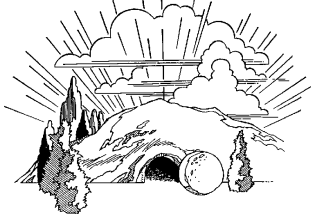
TREASURES FROM OUR TRADITION

Over the centuries, the Church has demonstrated a wonderful ability to adopt a culture's favorite symbols and customs and assign them new meaning. Easter eggs have a very ancient pedigree: nature's perfect package, emblem of new life, dyed and decorated and given as gifts in ancient Egypt, Rome, China and Persia. Just as the long hard winter is over, the egg bursts with promise of life and nourishment. Long ago, Christians came to see the egg not as a symbol of spring's rebirth, but of ours, and as a sign of Christ's tomb. A Polish legend says that Mary, in compassion for the soldiers at the cross, gave them eggs, but that her tears stained their shells with brilliant color. Legends have their origin in tales told around a hearth, but they often contain a profound truth. The idea of Mary, the first Christian, engaged in a merciful act of forgiveness and tenderness even in the shadow of the cross, describes the age-old wish that Christ "Easter in us."





Jesus Christ Is Risen Today!



**"The stone which the builders have rejected
Has become the cornerstone, Alleluia!"**

My Dear Parishioners!

Dear Sisters and Brothers in Christ!

**Easter is the celebration of the greatest
feast of Christianity.**

**He who on Good Friday was scourged as a
criminal and crowned with thorns,
Nailed to the wood of the cross, now greets
us with the words:**

I am risen, Alleluia!

**Christ has triumphed over Satan's pride and
life has conquered death, Alleluia!**

**Jesus Christ, the stone rejected, has become
our way, truth and life, Alleluia!**

**As we celebrate this joyful day,
may you know the peace and love of the risen
Lord in your hearts and homes**

**as you gather to share the blessed food
in the Easter meal.**

**May the joy of risen Christ be yours this
Easter Season!**

Have a wonderful Easter!!!

Your Pastor - Fr. Jacek



Thank You!

The St. Hedwig Knights of Columbus Council #7244 would like to thank everyone for their generosity in the annual **"Loaves & Fishes Food Drive"**. Thank you for your support. Bóg zapłać!



PARISHIONER

REGISTRATION/INFORMATION FORM

Welcome to St. Hedwig Parish. As a member of the parish, your registration is very important, especially at the time of the Sacraments of Baptism and Matrimony or during an illness or at the time of death.

Please fill out the attached form to register with the parish or with any **information changes** and return to the parish office via the collection basket or by mail.

Last Name: _____

First Name(s): _____

Date of Birth: _____

Address: _____

City: _____

Zip Code: _____

Contact Phone Number: _____

Cell #: _____



RECTORY OFFICE

The Rectory office will be closed on Easter Monday, April 21st, 2025. Have a Blessed Easter.

BIURO PARAFIALNE - W Poniedziałek
Wielkanocny biuro parafialne będzie nieczynne!



ST. HEDWIG KOC #7244

The St. Hedwig KOC #7244 is sponsoring a trip to Resorts Casino on Monday, April 28, 2025. Leaving at 9 am and returning at 5 pm. The price is \$40.00 and you will get \$18.00 back on your Resorts card. For more information please call Grand Knight Walter Czajkowski at 609-533-3408.



ARYA REALTORS®



Looking to make a move?

Steve Dziegielewski
Broker/Owner • REALTOR®
Off: (609)777-5566
Cel: (609)477-3940
AryaRealtors.com
info@aryarealtors.com



Licensed in NJ and PA
1618 Brunswick Ave. Lawrence, NJ 08648



**Welcome
to Our Church!**



EMC COLLISION CENTER LLC



Commitment to Quality,
Convenience, & Reliability

Comprehensive Auto Body Shop

Free Estimates • Walk-Ins Welcome • All Insurance Accepted

113 W. Bridge Street, Morrisville, PA

215-738-1836 • Fax: 215-440-6517

emccollisioncenter@gmail.com

Poulson & Van Hise Funeral Directors

Joseph C. Parell, III, C.F.S.P.
Owner/Manager • NJ Lic. #3529

Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447

Joseph C. Parell, IV, Director • NJ Lic. 5340

650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ

609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com

poulsonvanhise@aol.com

Morgan

basement waterproofing

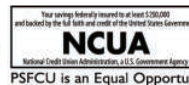
In Our 4th Decade of Quality Service

**French Drains
Foundation Repair
Mold Remediation**

All Work Guaranteed

877-401-4777

www.morganbasementwaterproofing.com



UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Trenton (1110 N. Olden Ave., Trenton, NJ 08638, tel. 609.278.9580).

1.855.PSFCU.4U

www.NaszaUnia.com

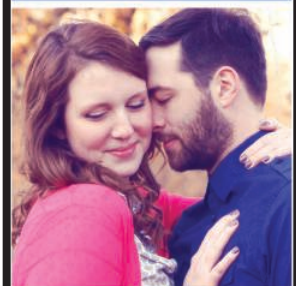
We Have Reached

112,000

Members!



catholicmatch® New Jersey



CatholicMatch.com/
dateNJ



We need YOUR help!

BECOME A VOLUNTEER

MAKE A DIFFERENCE FOR OUR
NEIGHBORS IN NEED!

CONTACT US
TODAY!

ROOFING • CHIMNEYS MASONRY • GUTTERS • DECK REPAIR

We Find & Fix Leaks!



**ROYAL PRO
CONSTRUCTION**

\$1100 OFF
Any New Roof Replacement

20% OFF
Any Roof, Chimney, Gutter,
Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200
Bonded & Insured • 20+ Years

732-589-9967 *Serving All of New Jersey*



**United Together In The Fight
Against Bullying...**

Don't Just Teach Kindness...

BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657

info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your
email address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828
to get started.

Message and data rates may apply.



www.ParkwayAutoBodyInc.com

Parkway Auto Body



Collision Experts
9 Chelsea Ave Ewing NJ
(609)882-1144



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer

**Finding
FABER**

check out the
latest offerings
by your bulletin
sponsors by
downloading
our free app



Google Play App Store



**INCREASE YOUR VISIBILITY
IN THE COMMUNITY**

Place Your Ad Here to Support Our Parish!

**CONTACT ME
Cindy O'Neal**

coneal@jppc.net (931) 217-7110

